



**Caritas**  
EUROPA

Conférence Episcopale Nationale du Congo  
Kinshasa, février 2010

# Lire dans l'encyclique Caritas in veritate

par Prof. Dr. Erny Gillen  
Président Caritas Europa



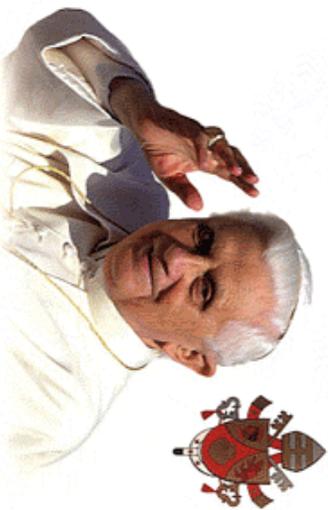
Benedicto XVI  
CARITAS  
IN VERITATE

Carta encíclica sobre  
la caridad



EDITORIAL  
-50-

**BENOÎT XVI**



**L'AMOUR DANS  
LA VÉRITÉ**

Préface de Mgr Jean-Charles Deschênes  
archevêque de Rouen  
Président du Conseil Famille et Société

BAYARD **cerf** FLEURUS-MAME

BENEDIKT XVI.



LIEBE IN WAHRHEIT  
CARITAS IN  
VERITATE  
DIE SOZIALENZYKLIKA

Mit einer Einführung von  
Paul Josef Kardinal Cordes

Sankt Ulrich Verlag

POPE BENEDICT XVI

LOVE  
IN

TRUTH

Caritas in Veritate



IGNATIUS

Passages du  
texte de  
l'encyclique



Défis et  
impacts pour  
Caritas



1. L'amour dans la vérité (Caritas in veritate), dont Jésus s'est fait le témoin dans sa vie terrestre et surtout par sa mort et sa résurrection, est la force dynamique essentielle du vrai développement de chaque personne et de l'humanité tout entière. L'amour — « caritas » — est une force extraordinaire qui pousse les personnes à s'engager avec courage et générosité dans le domaine de la justice et de la paix. C'est une force qui a son origine en Dieu, Amour éternel et Vérité absolue.



Chacun trouve son bien en adhérant, pour le réaliser pleinement, au projet que Dieu a sur lui: en effet, il trouve dans ce projet sa propre vérité et c'est en adhérant à cette vérité qu'il devient libre (cf. Jn 8, 22). Défendre la vérité, la proposer avec humilité et conviction et en témoigner dans la vie sont par conséquent des formes exigeantes et irremplaçables de la charité. En effet, celle-ci « trouve sa joie dans ce qui est vrai » (1 Co 13, 6).



Toute personne expérimente en elle un élan pour aimer de manière authentique: l'amour et la vérité ne l'abandonnent jamais totalement, parce qu'il s'agit là de la vocation déposée par Dieu dans le cœur et dans l'esprit de chaque homme. Jésus Christ purifie et libère de nos pauvretés humaines la recherche de l'amour et de la vérité et il nous révèle en plénitude l'initiative d'amour ainsi que le projet de la vie vraie que Dieu a préparée pour nous. Dans le Christ, l'amour dans la vérité devient le Visage de sa Personne. C'est notre vocation d'aimer nos frères dans la vérité de son dessein. Lui-même, en effet, est la Vérité (cf. Jn 14, 6).



# Caritas in veritate

La vérité doit être cherchée, découverte et exprimée dans l'« économie » de l'amour, mais l'amour à son tour doit être compris, vérifié et pratiqué à la lumière de la vérité.

# Impact

Caritas en tant qu'organisation doit

- lire et étudier en profondeur et
- dire la vérité lors de ses campagnes de plaidoyer et messages.



# Caritas in veritate Impact

Ce n'est que dans la vérité que l'amour resplendit et qu'il peut être vécu avec authenticité. La vérité est une lumière qui donne sens et valeur à l'amour.

Dans l'encyclique, ceci mène à une nouvelle définition de l'enseignement social de l'Eglise "caritas in veritate in re socialis". Devrait cela mener à une nouvelle définition de Caritas en tant que bras organisé du travail charitable au sein de l'Eglise?



“Caritas in veritate” est le principe

- justice
- bien commun



# Caritas in veritate Impact

... la justice est « inséparable de la charité », elle lui est intrinsèque. La justice est la première voie de la charité ou, comme le disait Paul VI, son « minimum », une partie intégrante de cet amour en « actes et en vérité » (1 Jn 3, 18) auquel l'apôtre saint Jean exhorte.

Caritas en tant qu'organisation ne peut pas déléguer les fonctions de justice sociale.



# Caritas in veritate Impact

C'est là la voie institutionnelle – politique peut-on dire aussi – de la charité, qui n'est pas moins qualifiée et déterminante que la charité qui est directement en rapport avec le prochain, hors des médiations institutionnelles de la cité.

Caritas doit contribuer aux débats politiques.



# Caritas in veritate Impact

L'Église n'a pas de solutions techniques à offrir et ne prétend « aucunement s'immiscer dans la politique des États ».

En ce qui concerne les problèmes politiques, Caritas peut garder son rôle de conscientisation.

# Caritas in veritate Impact

Les aspects de la crise et de ses solutions, ainsi qu'un nouveau et possible développement futur, sont toujours plus liés les uns aux autres. Ils s'impliquent réciproquement et ils requièrent des efforts renouvelés de compréhension globale et une nouvelle synthèse humaniste.

Caritas doit contribuer de manière spécifique à cette nouvelle synthèse humaniste.



# Caritas in veritate Impact

La richesse mondiale croît en terme absolu, mais les inégalités augmentent. Dans les pays riches, de nouvelles catégories sociales s'appauvrissent et de nouvelles pauvretés apparaissent. Dans des zones plus pauvres, certains groupes jouissent d'une sorte de surdéveloppement où consommation et gaspillage vont de pair, ce qui contraste de façon inacceptable avec des situations permanentes de misère déshumanisante. « Le scandale de disparités criantes » demeure.

## Comment traitons-nous notre propre disparité?



# Caritas in veritate

A partir d'un rôle mieux ajusté des pouvoirs publics, on peut espérer que se renforceront les nouvelles formes de participation à la politique nationale et internationale qui voient le jour à travers l'action des organisations opérant dans la société civile. En ce sens, il est souhaitable que grandissent de la part des citoyens une attention et une participation plus larges à la res publica.

# Impact

Caritas en tant qu'organisation peut et doit mobiliser les gens dans son organisation (employés / volontaires) et en contact avec son organisation (clients / donateurs) devrait participer à "res publica".

# Caritas in veritate Impact

Certaines Organisations non-gouvernementales travaillent activement à la diffusion de l'avortement, et promeuvent parfois dans les pays pauvres l'adoption de la pratique de la stérilisation, y compris à l'insu des femmes. Par ailleurs, ce n'est pas sans fondement que l'on peut soupçonner les aides au développement d'être parfois liées à certaines politiques sanitaires impliquant de fait l'obligation d'un contrôle contraignant des naissances. Sont également préoccupantes les législations qui admettent l'euthanasie comme les pressions de groupes nationaux et internationaux qui en revendiquent la reconnaissance juridique.

Caritas est un élément fard d'une « culture de la vie ».



# Caritas in veritate Impact

L'« élargissement de notre conception et de notre usage de la raison » est indispensable pour réussir à peser adéquatement tous les termes de la question du développement et de la solution des problèmes socio-économiques.

Caritas devrait contribuer à de nouveaux critères pour mesurer les questions politiques, pauvreté et richesse.

- pauvreté spirituelle dans sa propre organisation
- les aspects communautaires de la pauvreté
- isolation
- ...



# Caritas in veritate Impact

La dignité de la personne et les exigences de la justice demandent, aujourd'hui surtout, que les choix économiques ne fassent pas augmenter de façon excessive et moralement inacceptable les écarts de richesse et que l'on continue à se donner comme objectif prioritaire l'accès au travail ou son maintien, pour tous.

Nouveaux chemins pour la Caritas pour créer des emplois?



# Caritas in veritate Impact

Mondialisation grande  
opportunité

Comment nous, en tant qu'organisation Caritas, traiterons la globalisations comme occasion et non pas en tant que menace contre la souveraineté nationale? Est-ce que nous ne devrions pas construire une communauté « de bonnes pratiques » pour un nouveau type de globalisation? Sans rajouter mais en concentrant sur les problèmes et défis réels.



# Caritas in veritate

Parce qu'elle est un don que tous reçoivent, la charité dans la vérité est une force qui constitue la communauté, unifie les hommes de telle manière qu'il n'y ait plus de barrières ni de limites.

# Impact

Caritas devrait surmonter les frontières de ses propres cercles/entourages et collaborer avec les gens de bonne volonté.



# Caritas in veritate Impact

Peut-être fut-il un temps pensable de confier en premier lieu à l'économie la tâche de produire des richesses, remettant ensuite à la politique la tâche de les distribuer. Tout ceci se révèle aujourd'hui plus difficile, puisque les activités économiques ne sont pas confinées à l'intérieur des limites territoriales, alors que l'autorité des gouvernements continue à être essentiellement locale. C'est pourquoi les règles de la justice doivent être respectées dès la mise en route du processus économique, et non avant, après ou parallèlement. Il est nécessaire aussi que, sur le marché, soient ouverts des espaces aux activités économiques réalisées par des sujets qui choisissent librement de conformer leur propre agir à des principes différents de ceux du seul profit, sans pour cela renoncer à produire de la valeur économique. Les nombreux types d'économie qui tirent leur origine d'initiatives religieuses et laïques, démontrent que cela est concrètement possible.

Caritas en tant qu'acteur dans une nouvelle économie sociale et solidaire?  
Devrions-nous transformer Caritas dans une organisation indépendante?



# Caritas in veritate Impact

Si hier on pouvait penser qu'il fallait d'abord rechercher la justice et que la gratuité devait intervenir ensuite comme un complément, aujourd'hui, il faut dire que sans la gratuité on ne parvient même pas à réaliser la justice.

Rendre la gratuité visible.



# Caritas in veritate Impact

Vaincre le sous-développement demande d'agir non seulement en vue de l'amélioration des transactions fondées sur l'échange et des prestations sociales, mais surtout sur l'ouverture progressive, dans un contexte mondial, à des formes d'activité économique caractérisées par une part de gratuité et de communion. Le binôme exclusif marché-État corrode la socialité, alors que les formes économiques solidaires, qui trouvent leur terrain le meilleur dans la société civile sans se limiter à elle, créent de la socialité. Le marché de la gratuité n'existe pas et on ne peut imposer par la loi des comportements gratuits. Pourtant, aussi bien le marché que la politique ont besoin de personnes ouvertes au don réciproque.

Jouer notre rôle en tant qu'église et communauté de pratiques dans une société ouverte.



# Caritas in veritate Impact

Nous ne devons pas en être les victimes, mais les protagonistes, avançant avec bon sens, guidés par la charité et par la vérité.

Une invitation d'être responsable.



# Caritas in veritate Impact

Répondre aux exigences morales les plus profondes de la personne a aussi des retombées importantes et bénéfiques sur le plan économique. En effet, pour fonctionner correctement, l'économie a besoin de l'éthique; non pas d'une éthique quelconque, mais d'une éthique amie de la personne.

Être des avocats pour les besoins majeurs des gens et communautés- et non seulement pour les plus pauvres!

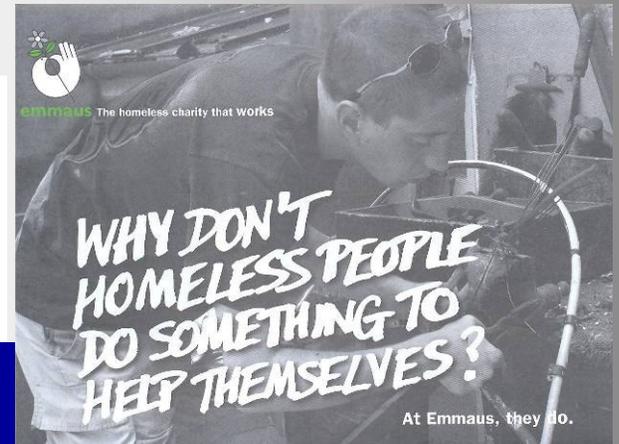


# Caritas in veritate

La sollicitude ne peut jamais être une attitude abstraite. Les programmes de développement, pour pouvoir être adaptés aux situations particulières, doivent être caractérisés par la flexibilité. Et les personnes qui en bénéficient devraient être directement associées à leur préparation et devenir protagonistes de leur réalisation.

# Impact

Comment les clients participeront aux programmes de la Caritas?



# Caritas in veritate Impact

La coopération internationale a besoin de personnes qui aient en commun le souci du processus de développement économique et humain, par la solidarité de la présence, de l'accompagnement, de la formation et du respect. De ce point de vue, les Organismes internationaux eux-mêmes devraient s'interroger sur l'efficacité réelle de leurs structures bureaucratiques et administratives, souvent trop coûteuses. Il arrive parfois que celui à qui sont destinées des aides devienne utile à celui qui l'aide et que les pauvres servent de prétexte pour faire subsister des organisations bureaucratiques coûteuses qui réservent à leur propre subsistance des pourcentages trop élevés des ressources qui devraient au contraire être destinées au développement.

Qu'en est-il de nos propres structures au niveau national, européen et international?



# Caritas in veritate Impact

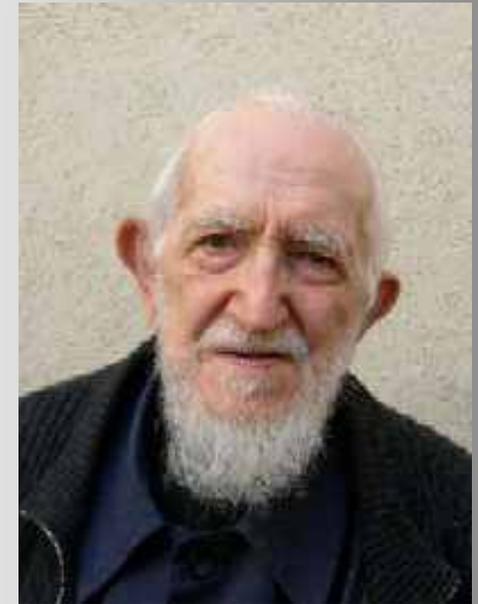
Les projets en vue d'un développement humain intégral ne peuvent donc ignorer les générations à venir, mais ils doivent se fonder sur la solidarité et sur la justice intergénérationnelles, en tenant compte de multiples aspects: écologique, juridique, économique, politique, culturel.

Devrait être inclus et inclure de manière systématique et transversale dans toutes nos activités.

# Caritas in veritate Impact

La façon dont l'homme traite l'environnement influence les modalités avec lesquelles il se traite lui-même et réciproquement. C'est pourquoi la société actuelle doit réellement reconsidérer son style de vie qui, en de nombreuses régions du monde, est porté à l'hédonisme et au consumérisme, demeurant indifférente aux dommages qui en découlent .

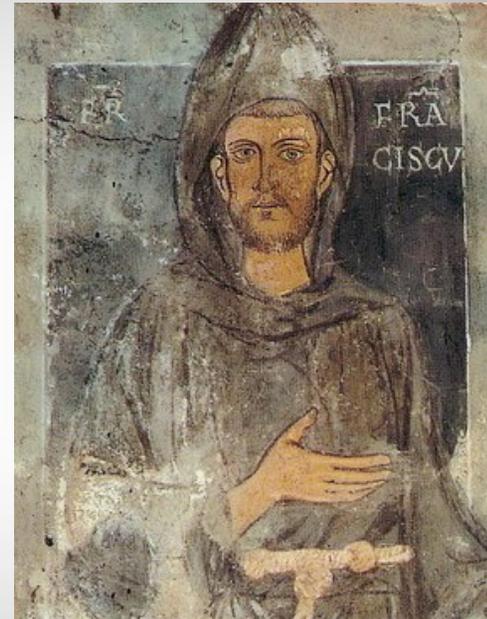
Pape Benoît XVI.  
Abbé Pierre



# Caritas in veritate Impact

L'Église a une responsabilité envers la création et doit la faire valoir publiquement aussi. Ce faisant, elle doit préserver non seulement la terre, l'eau et l'air comme dons de la création appartenant à tous, elle doit aussi surtout protéger l'homme de sa propre destruction. Une sorte d'écologie de l'homme, comprise de manière juste, est nécessaire.

Franz von Assisi  
(\* 1181/1182 † 3. Oktober 1226)



# Caritas in veritate Impact

Pour préserver la nature, il n'est pas suffisant d'intervenir au moyen d'incitations ou de mesures économiques dissuasives, une éducation appropriée n'y suffit pas non plus. Ce sont là des outils importants, mais le point déterminant est la tenue morale de la société dans son ensemble. Si le droit à la vie et à la mort naturelle n'est pas respecté, si la conception, la gestation et la naissance de l'homme sont rendues artificielles, si des embryons humains sont sacrifiés pour la recherche, la conscience commune finit par perdre le concept d'écologie humaine et, avec lui, celui d'écologie environnementale.

Caritas comme garant de développement intégral.

Toute la personne et la personne entière.



# Caritas in veritate

Le livre de la nature est unique et indivisible, qu'il s'agisse de l'environnement comme de la vie, de la sexualité, du mariage, de la famille, des relations sociales, en un mot du développement humain intégral.

# Impact

L'engagement pour la justice environnementale et pour une culture de la vie fait parti d'une même et seule intervention de Caritas.



# Caritas in veritate Impact

Une des pauvretés les plus profondes que l'homme puisse expérimenter est la solitude.

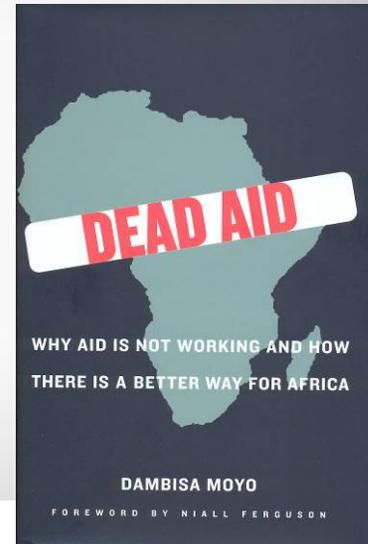
Défier l'isolation dans l'église et les sociétés.



# Caritas in veritate Impact

Il convient aussi de rappeler que, dans le domaine économique, l'aide primordiale dont les pays en voie de développement ont besoin est de permettre et de favoriser l'introduction progressive de leurs produits sur les marchés internationaux, rendant ainsi possible leur pleine participation à la vie économique internationale. Trop souvent, par le passé, les aides n'ont servi qu'à créer des marchés marginaux pour les produits de ces pays. Cela est souvent dû à l'absence d'une véritable demande pour ces produits: il est donc nécessaire d'aider ces pays à améliorer leurs produits et à mieux les adapter à la demande.

Ne pas entraver le développement économique par l'aide au développement.



# Caritas in veritate Impact

Une possibilité d'aide au développement pourrait résider dans l'application efficace de ce qu'on appelle communément la subsidiarité fiscale, qui permettrait aux citoyens de décider de la destination d'une part de leurs impôts versés à l'État.

Comment intégrer une telle idée dans nos discussions sur la répartition du fardeau financier sur le plan national et international?



# Caritas in veritate

Un exemple de l'importance de ce problème nous est offert par le phénomène du tourisme international qui peut constituer un facteur notable de développement économique et de croissance culturelle, mais qui peut aussi se transformer en occasion d'exploitation et de déchéance morale.

# Impact

Promouvons-nous le tourisme social en tant que moyen pour le développement pour les jeunes gens de nos sociétés? Localement et globalement.

# Caritas in veritate Impact

Pour le gouvernement de l'économie mondiale, pour assainir les économies frappées par la crise, pour prévenir son aggravation et de plus grands déséquilibres, pour procéder à un souhaitable désarmement intégral, pour arriver à la sécurité alimentaire et à la paix, pour assurer la protection de l'environnement et pour réguler les flux migratoires, il est urgent que soit mise en place une véritable Autorité politique mondiale telle qu'elle a déjà été esquissée par mon Prédécesseur, le bienheureux Jean XXIII. Une telle Autorité devra être réglée par le droit, se conformer de manière cohérente aux principes de subsidiarité et de solidarité, être ordonnée à la réalisation du bien commun, s'engager pour la promotion d'un authentique développement humain intégral qui s'inspire des valeurs de l'amour et de la vérité.

## Promouvons-nous une autorité mondiale?



# Caritas in veritate Impact

Le développement intégral des peuples et la collaboration internationale exigent que soit institué un degré supérieur d'organisation à l'échelle internationale de type subsidiaire pour la gouvernance de la mondialisation et que soit finalement mis en place un ordre social conforme à l'ordre moral et au lien entre les sphères morale et sociale, entre le politique et la sphère économique et civile que prévoyait déjà le Statut des Nations Unies.

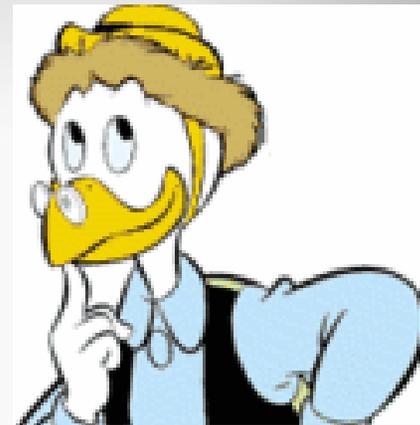
Que pouvons-nous apprendre de l'église universelle ainsi que des églises locales?



# Caritas in veritate Impact

Attirée par l'agir technique pur, la raison sans la foi est destinée à se perdre dans l'illusion de sa toute-puissance. La foi, sans la raison, risque de devenir étrangère à la vie concrète des personnes.

Daniel Düsentrieb



# Caritas in veritate

La plus grande force qui soit au service du développement, c'est donc un humanisme chrétien, qui ravive la charité et se laisse guider par la vérité, en accueillant l'une et l'autre comme des dons permanents de Dieu.

# Impact

Un nouveau type d'évangélisation est nécessaire. Comment trouver l'équilibre entre évangélisation et mission universelle?

# Caritas in veritate

Le développement est impossible, s'il n'y a pas des hommes droits, des acteurs économiques et des hommes politiques fortement interpellés dans leur conscience par le souci du bien commun.

# Impact

Compter sur les gens, soutenir les hommes et les femmes honnêtes.



**Merci pour votre  
attention!**

